

# 日本翻譯了 小思的作品

小思是香港著名的散文家，山邊社為她出版了兩本散文集子，其中一本《日影行》，於去年秋天被日本一份雜誌《証言》選取部份翻譯為日文。《日影行》寫的是作者旅日的所見所聞和感受，不但文筆優美，並且處處流露一個中國人的反思，也許因為這一點，特別引起日本人的注意與欣賞。

小思本名盧瑋鑾，是香港中文大學中文系講師，她研究中國作家豐子愷，又善長研究抗日戰爭之前和其間中國作家在香港的活動，取得卓越成績。山邊社出版小思的著作有：

- a5 ●日影行
- a6 ●路上談 每本定價九元，歡迎郵購。



『日影行』抄

## 康乃基獎章 金禧回顧

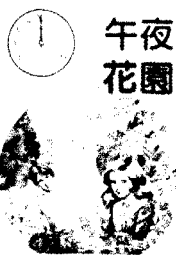
在英國，跟美國圖書館學會所頒發的紐伯瑞獎章旗鼓相當的是每年一度的康乃基獎章，該獎首次頒發於1936年，迄今已達半世紀了！

去年九月十九至二十一日，英國的圖書館協會附屬的青年圖書館組，特在南部的當定大學舉行了一次週末講座，名稱是：「康乃基獎章金禧回顧」。會中檢討五十年來該獎章對英國兒童文學創作、出版、傳授、閱讀等各方面產生的影響。雖然，這獎勵並不帶有金錢報償，只是一種名譽獎勵，但它對英國兒童文學發展有重大的推動力。歷來得獎的書，往往銷路激增。1958年度獲獎的那本兒童文學傑作《湯姆的午夜花園》就是一個最好的例子。最近山邊社出版了。潘漫怡寄自英國

註①：康乃基獎即 The Carnegie Medal。是紀念名人 Andrew Carnegie (1835-1919)，此君是美國匹次堡鋼鐵工業巨子，祖籍蘇格蘭，為人樂善好施，常資助文藝活動，又建了一座博物館送給匹次堡居民。1935年是他誕生一百週年紀念，英國圖書館協會就建議用他的姓氏命名，設立每年一度的最出色兒童文學獎。潘漫怡將會陸續翻譯該項得獎作品，以饗讀者。

註②：《湯姆的午夜花園》由潘女士節譯，山邊社已出版為一圖文並茂的小冊。

a1 ●午夜花園 定價十元



山邊社出版

# 兩本「兒童恩物」

- 迷宮謎語 \$8
- 做做玩玩 \$12



版權為作者及出版者保留

版權為作者及出版者保留

《做做玩玩》是一本完全從小孩子喜好和心理出發的遊戲冊，內容包括智力、手工、奕棋、美術、謎語、遊戲等，一共有六十個不同項目，每一頁也叫小朋友高興，這些活潑新穎的內容，不是常見的翻妙式遊戲，內容充滿創意，這裏列出其中一頁「火柴砌畫」，但更有趣的多著哩！

《迷宮謎語》集合小孩子最喜歡的迷宮遊戲和謎語遊戲在一起，叫小朋友玩之不厭。太好了！小孩子天性喜歡玩一些懸疑的遊戲，這種推敲尋找的樂趣，小朋友最喜歡！迷宮包括有「校長我沒遲到」、「走獨角獸」、「過橋去」、「墨水鬼」等，謎語分有字謎、事物謎等，這裏凡引一頁做例子。



版權為作者及出版者保留

素子的作品寫得極有韻味，小思在前作序說：「請龍《教書生涯滄桑錄》，就像讀完一本香港小學教育的沿革史，也看到一個教育工作者的辛勤痕跡。」吳康民是全國人民代表大會代表，從事香港教育近四十年，本書是特為貢獻給關心香港教育的人士全書分四章——「憶往捋情」、「教師短論」、「德育雜談」和「教育新信息」。

吳康民 《好為人師三十年》



## 教師的作品

### 最後的問題

- 西方短篇科幻小說精選
- 李偉才編譯，附賞析與作者簡介
- 囊括歐美響噓噓的科幻名篇名家

### 好為人師三十年

- 吳康民著
- 包括德育雜誌
- 教育新信息、憶往捋情等

### 朝鮮半島南北遊

- 吳康民著
- 南北比較，圖文並茂

### 教師生涯滄桑錄

- 素子著
- 小思作序
- 粉筆成塵事可哀，默數鐘聲點點來！

### 落拓天下遊

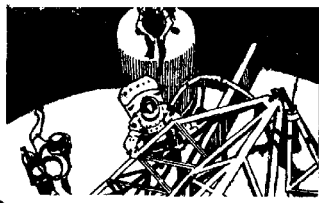
- 劉劍平著
- 足跡遍五洲四海
- 資料翔實、圖片特多

### 做做玩玩 迷宮謎語

- 貢獻給小朋友的假期妙品
- 何紫編、梁玉英繪圖
- 好玩又好笑，有趣有意思

### 夢幻成真

香港太空館正在放映一套全大城電影「夢幻成真」。觀眾可以從觀看這電影中體驗一次太空穿梭旅程，除了看到太空的景象之外，還可以欣賞地球各大洲的山河面貌、大氣變化等。查詢電話：3-7212361



## 通訊站

### 錢幣展覽

九龍公園香港博物館特於即日起至六月十一日舉辦「港澳貨幣」專題展覽，展出曾在香港及澳門兩地流通的各種紙幣和硬幣，並介紹其中的歷史及沿革情況。展品約五百多件。展覽開放時間是每日上午十時至下午六時，星期日及公眾假期下午一時至六時，逢星期五休息，免費入場。

### 難得的藝術享受

喜歡欣賞世界一流美術品的人有一個千載一時的機會，讓你一下子看到八十九件雕刻、油畫、素描和水彩的原作，作者包括響噓噓的藝術大師：畢加索、德加、羅丹、馬蒂斯、德勞內、米羅、夏加爾、亨利·摩爾、杜布菲、弗朗西斯等的作品。原來這是一對收藏家夫婦馬麗和佐治伯樂提供的，展覽地點在香港藝術館，由即日起到五月五日結束，查詢電話：5-224127

## 編輯們已遠行

親愛的讀者，你看到這篇短文時，《陽光之家》三位編輯——何紫、阮海棠、彭文盛已經在「錦城無處不飛花」的成都了，成都是天府之國——四川的省會，這次應四川少年兒童出版社之邀，三位編輯結成三俠，聯袂飛越關山，到蜀山蜀國去了。此行若如願的話，將入九寨溝，又沿成渝線過重慶、遊三峽，過武漢，這樣直下長江，到南京去，看看莫愁湖，瞻仰中山陵，然後到上海參加一個港滬兒童文學交流會，有便當遊蘇州、杭州，四月下旬再回香港，屆時當向讀者一一報告。

已經出版  
《侏儒的爭論》周兆祥著

一本淺顯的生態問題論述



愛護大自然  
王司馬繪圖  
蓋布爾著

### 編者小語

兒童文藝協會舉辦之兒童詩歌創作比賽獲獎作品，因涉及版權，故本刊未便再刊出，請讀者原諒。據悉該會將出版入選作品集，有關出版消息當及時向讀者報告。「區端強」問答競猜遊戲結果公佈：第十二期遊戲答案如下①給他教師②許願③為和平而歌。從答中的訂戶中抽出五名幸運兒，名單如下：Yeung Kam To(001-030-1)、Tsang Yuk Ha(001-837-0)、Chan Pui(002-286-0)、Ng Wai Yee(002-297-0)、及 Fung Kit Fan(001-770-0)。得獎者已分別獲得通知到山邊公司領獎。「看漫畫猜時事」競猜遊戲結果公佈：第十三期答案A.香港旅遊彩虹假期倒閉。B.菲律賓前總統馬可斯揚言要回國，科拉桑頭痛。從答中的讀者中抽出一百名，他們分別獲贈高級線筆纖維長尺一把。(我們分別電話通知得獎者。)